

Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi yhtiömuodoltaan tietynlaisten yhtiöiden sekä vakuutusyhtymien tilinpäätöksistä ja konsolidoiduista tilinpäätöksistä annettujen neuvoston direktiivien 78/660/ETY, 83/349/ETY ja 91/674/ETY muuttamisesta

(2002/C 227 E/07)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(2002) 259/2 lopull. — 2002/0112(COD)

(Komission esittämä 28 päivänä toukokuuta 2002)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 44 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Lissabonissa 23 ja 24 päivänä maaliskuuta 2000 kokoonnutunut Eurooppa-neuvosto korosti tarvetta nopeuttaa rahoituspalvelujen sisämarkkinoiden loppuunsaattamista, asetti rahoituspalveluja koskevan komission toimintasuunnitelman täytäntöönpanon määräajaksi vuoden 2005 ja kehotti parantamaan tilinpäätöstietojen vertailtavuutta niiden EU:n alueella toimivien yhtiöiden osalta, joiden arvopaperit on julkisesti noteerattu säännellyillä markkinoilla (jäljempänä: ”julkisesti noteeratut yhtiöt”).
- (2) Komissio julkaisi 13 päivänä kesäkuuta 2000 tiedonannon ”EU:n tilinpäätösraportoinnin strategia: tie eteenpäin”⁽¹⁾, jossa ehdotettiin, että kaikki EU:n alueella toimivat julkisesti noteeratut yhtiöt laativat konsolidoidut tilinpäätöksensä viimeistään vuonna 2005 yhtenäisten standardien eli kansainvälisten tilinpäätösstandardien (IAS) mukaisesti.
- (3) Kansainvälisten tilinpäätössuosituksen soveltamisesta annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o ... (jäljempänä: ”IAS-asetus”) vaaditaan, että vuodesta 2005 alkaen kaikkien julkisesti noteerattujen yhtiöiden on laadittava konsolidoidut tilinpäätöksensä yhteisössä sovel-

lettavaksi hyväksytyjen IAS-standardien mukaisesti. Asetuksessa annetaan jäsenvaltioille myös mahdollisuus sallia tai vaatia hyväksytyjen IAS-standardien soveltamista yhtiöiden tilinpäätösten valmistelussa sekä sallia tai vaatia IAS-standardien soveltamista muiltakin kuin julkisesti noteeratuilta yhtiöiltä.

- (4) IAS-asetuksessa säädetään, että IAS-standardin hyväksymisen yhteisössä sovellettavaksi edellyttää, että standardi täyttää yhtiömuodoltaan tietynlaisten yhtiöiden tilinpäätöksistä perustamissopimuksen 54 artiklan 3 kohdan g alakohdan nojalla 25 päivänä heinäkuuta 1978 annetussa neuvoston direktiivissä 78/660/ETY⁽²⁾ ja konsolidoiduista tilinpäätöksistä perustamissopimuksen 54 artiklan 3 kohdan g alakohdan nojalla 13 päivänä kesäkuuta 1983 annetussa neuvoston direktiivissä 83/349/ETY⁽³⁾ asetetun perusvaatimuksen, jonka mukaan standardin soveltamisen on annettava oikea ja riittävä kuva yhtiön taloudellisesta asemasta ja suorituskyvystä; periaatetta tarkastellaan kyseisten neuvoston direktiivien perusteella, mutta tiukkaa yhdenmukaisuutta direktiivien kaikkien säännösten kanssa ei edellytetä.
- (5) Koska direktiivien 78/660/ETY ja 83/349/ETY soveltamisalaan kuuluvien yritysten tilinpäätöksissä ja konsolidoiduissa tilinpäätöksissä, joita ei laadita IAS-asetuksen mukaisesti, noudatettavien yhteisön tilinpäätösvaatimusten pääasiallisena lähteenä säilyvät kyseiset direktiivit, on tärkeää, että yrityksillä, jotka soveltavat IAS-standardeja, ja yrityksillä, jotka eivät niitä sovelle, on tasapuoliset toimintaedellytykset.
- (6) Sekä IAS-standardien hyväksymiseksi että direktiivien 78/660/ETY ja 83/349/ETY soveltamiseksi on suotavaa, että kyseiset direktiivit noudattavat kansainvälisen tilinpäätöskäytännön kehitystä. Komission tiedonannossa ”Tilinpäätösten yhdenmukaistaminen: Kansainvälistä yhdenmukaistamista koskeva uusi strategia”⁽⁴⁾ Euroopan unionia kehoitettiin toimimaan niin, että yhdenmukaisuus yhteisön tilinpäätösdirektiivien sekä erityisesti IAS-komiteassa tehtävän kansainvälisten tilinpäätösstandardien kehitystyön välillä säilyy.

⁽¹⁾ KOM(2000) 359, 13.6.2000.

⁽²⁾ EYVL L 222, 14.8.1978, s. 11, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2001/65/EY (EYVL L 283, 27.10.2001, s. 28).

⁽³⁾ EYVL L 193, 18.7.1983, s. 1, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2001/65/EY (EYVL L 283, 27.10.2001, s. 28).

⁽⁴⁾ KOM(1995) 508, 14.11.1995.

(7) Toimintakertomus ja konsolidoitu toimintakertomus ovat tilinpäätösraportoinnin tärkeitä osia. Nykyisten vaatimusten laajentaminen parhaiden nykykäytäntöjen perusteella, jotta ne antaisivat oikean kuvan yhtiön liiketoiminnan kehitymisestä ja sen tilasta, on tarpeen edistämään selostusten laadun yhdenmukaistamista ja antamaan lisäohjeita "oikean kuvan" antavan selostuksen tietosisällöstä. Annettavat tiedot eivät saisi rajoittua yhtiön liiketoiminnan taloudellisiin näkökohtiin. Tämän odotetaan johtavan yhtiön kehityksen ja tilan ymmärtämisen kannalta merkityksellisten ympäristönäkökohtien, sosiaalisten ja muiden näkökohtien analysointiin. Tämä on myös ympäristöasioiden kirjaamisesta, laskennasta ja julkistamisesta yritysten tilinpäätöksissä ja toimintakertomuksissa 30 päivänä toukokuuta 2001 annetun komission suosituksen 2001/453/EY⁽¹⁾ mukaista.

(8) "Tilintarkastuskertomuksen" laatimisen ja esitystavan erot vähentävät vertailtavuutta ja vaikeuttavat tämän tilinpäätöksen tärkeän osan ymmärtämistä. Yhdenmukaisuutta lisätään tilintarkastuskertomuksen muotoa ja sisältöä koskeviin erityisvaatimuksiin parhaiden nykykäytäntöjen perusteella tehtävien muutosten avulla.

(9) Näin ollen direktiiviä 78/660/ETY ja direktiiviä 83/349/ETY olisi muutettava vastaavasti. On myös tarpeen muuttaa vakuutusyritysten tilinpäätöksistä ja konsolidoiduista tilinpäätöksistä 19 päivänä joulukuuta 1991 annettua neuvoston direktiiviä 91/674/ETY⁽²⁾. Ehdotetuilla muutoksilla poistetaan kaikki ristiriidat, joita direktiivien 78/660/ETY, 83/349/ETY ja 91/674/ETY ja 1 päivänä toukokuuta 2002 voimassa olevien IAS-standardien välillä on,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiiviä 78/660/ETY seuraavasti:

1. Lisätään 2 artiklan 1 kohtaan seuraava alakohta:

"Jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että tilinpäätökseen sisällytetään ensimmäisessä kohdassa mainittujen asiakirjojen lisäksi muita asiakirjoja."

2. Lisätään 4 artiklaan seuraava 6 kohta:

"6. Jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että liiketoimen tai sopimuksen tosiasiallinen luonne otetaan huomioon esitettäessä lukuja tuloslaskelman ja taseen erissä. Tämän salliminen tai vaatiminen voidaan rajoittaa koskemaan tiet-

tyjä yhtiöryhmiä tai neuvoston direktiivissä 83/349/ETY määriteltyjä konsolidoituja tilinpäätöksiä (*).

(*) EYVL L 193, 18.7.1983, s. 1."

3. Lisätään 8 artiklaan seuraava kohta:

"Jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että yhtiöt käyttävät 10 a artiklan mukaista taseen esittämistapaa muutoin säädettyjen tai sallittujen esittämistapojen sijaan."

4. Ei koske suomenkielistä versiota: 9 artiklassa vastattavissa erän B kohdalla säilyy sana "Varaukset".

5. Ei koske suomenkielistä versiota: 10 artiklassa erän J kohdalla säilyy sana "Varaukset".

6. Lisätään seuraava 10 a artikla:

"10 a artikla

Sen sijaan, että taseen erät esitetään 9 ja 10 artiklan mukaisesti, jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että yhtiöt tai tietyt yhtiöryhmät esittävät taseen erät jakaen ne lyhyt- ja pitkäaikaisiin eriin, kunhan tietosisältö vastaa vähintään 9 ja 10 artiklassa edellytettyä."

7. Muutetaan 20 artiklaa seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

"Varaukset on tarkoitettu sellaisia luonteeltaan selvästi määriteltyjä velkoja varten, jotka tilinpäätöspäivänä ovat joko todennäköisiä tai varmoja mutta joiden määrä ja syntymisen ajankohta on epävarma."

b) Korvataan 3 kohta seuraavasti:

"Varauksia ei saa merkitä suoraan vastaaviin merkittyjen erien arvonvähennyksiksi."

8. Lisätään 22 artiklaan seuraava kohta:

"Jäsenvaltiot voivat 2 artiklan 1 kohdasta poiketen sallia tai vaatia, että kaikki yhtiöt tai jotkut yhtiöryhmät esittävät toimintansa tuloksellisuutta koskevan selvityksen sen sijaan, että ne esittävät tuloslaskelman erät 23–26 artiklan mukaisesti, kunhan tietosisältö vastaa vähintään kyseisissä artikloissa edellytettyä."

⁽¹⁾ EYVL L 156, 13.6.2001, s. 33.

⁽²⁾ EYVL L 374, 31.12.1991, s. 7.

9. Muutetaan 31 artiklaa seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohdan c alakohdan bb alakohta seuraavasti:

”kaikki sellaiset vastuut, jotka liittyvät kyseiseen tai sitä edeltäneeseen tilikauteen, on otettava huomioon, vaikka tällaiset vastuut ja menetykset tulisivat tietoon vasta tilinpäätöspäivän ja tilinpäätöksen laatimisen välisenä aikana.”

b) Lisätään seuraava 1 a kohta:

”1 a. Jäsenvaltiot voivat 31 artiklan 1 kohdan c alakohdan bb alakohdan mukaisesti esitettyjen lukujen lisäksi sallia tai vaatia, että kaikki sellaiset ennakoitavissa olevat vastuut ja mahdolliset menetykset, jotka liittyvät kyseiseen tai aikaisempaan tilikauteen, otetaan huomioon, vaikka tällaiset vastuut ja menetykset tulisivat tietoon vasta tilinpäätöspäivän ja tilinpäätöksen laatimisen välisenä aikana.”

10. Korvataan 33 artiklan 1 kohdan c alakohta seuraavasti:

”käyttöomaisuuden osalta tehdään arvonkorotuksia.”

11. Korvataan 42 artiklan ensimmäinen kohta seuraavasti:

”Varaukset eivät saa määrältään olla suurempia kuin on tarpeen.”

12. Lisätään seuraava 42 e ja 42 f artikla:

”42 e artikla

Jäsenvaltiot voivat 32 artiklasta poiketen sallia tai vaatia, että kaikki yhtiöt tai jotkut yhtiöryhmät arvostavat käytännön arvoon tietyt omaisuuserät, jotka eivät ole rahitusvälineitä.

Tämän salliminen tai vaatiminen voidaan rajoittaa direktiivissä 83/349/ETY määriteltyihin konsolidoituihin tilinpäätöksiin.

42 f artikla

Jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että kaikki yhtiöt tai jotkut yhtiöryhmät sisällyttävät arvon muutoksen tuloslaskelmaan, jos omaisuuserä arvostetaan 42 e artiklan mukaisesti, sanotun kuitenkin rajoittamatta 31 artiklan 1 kohdan c alakohdan soveltamista.”

13. Korvataan 43 artiklan 1 kohdan 6 alakohdassa ilmaus ”9 ja 10 artiklassa” ilmauksella ”9, 10 ja 10 a artiklassa”.

14. Muutetaan 46 artiklaa seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

”Toimintakertomuksessa on oltava yhtiön liiketoiminnan kehittymisestä ja sen tilasta selostus, joka antaa ainakin tosiasioita vastaavan kuvan.

Selostuksessa on oltava yhtiön liiketoiminnan kehittymisestä ja sen tilasta tasapuolinen ja kattava analyysi. Annettavat tiedot eivät saa rajoittua yhtiön liiketoiminnan taloudellisiin näkökohtiin.

Toimintakertomuksessa esitettävään analyysiin on tarvittaessa sisällytettävä tietoa ja lisäselvityksiä tilinpäätöksessä esitetyistä luvuista.”

b) Korvataan 2 kohdan b alakohta seuraavasti:

”tiedot yhtiön todennäköisestä tulevasta kehityksestä sekä merkittävistä epävarmuustekijöistä ja riskeistä, jotka voivat vaikuttaa kehitykseen;”

15. Poistetaan 48 artiklasta kolmas virke.

16. Korvataan 49 artiklan kolmas virke seuraavasti:

”Tilintarkastuksen suorittamisesta vastuussa olevan henkilön tai henkilöiden (jäljempänä: ’tilintarkastajat’) tilintarkastuskertomusta ei tarvitse sisällyttää julkistettavaan asiakirjaan, mutta on ilmoitettava, onko tilintarkastajan lausunto annettu muistutuksin vai muistutuksitta tai jos tilintarkastajat eivät ole voineet antaa lausuntoa. Lisäksi on ilmoitettava, sisältyykö tilintarkastuskertomukseen asioita, joihin tilintarkastajat ovat kiinnittäneet erityistä huomiota antamatta kuitenkaan lausuntoa muistutuksin.”

17. Korvataan 51 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”Yhtiöiden on annettava tilinpäätöksensä tarkastettavaksi yhdelle tai useammalle sellaiselle henkilölle, jonka jäsenvaltiot ovat hyväksyneet suorittamaan lakisääteisiä tilintarkastuksia direktiivin 84/253/ETY (*) perusteella.

Tilintarkastajien on myös varmistettava, että toimintakertomus on sopuoinnussa saman tilikauden tilinpäätöksen kanssa.

(*) EYVL L 126, 12.5.1984, s. 20.”

18. Lisätään seuraava 51 a artikla:

”51 a artikla

1. Tilintarkastuskertomuksessa on oltava:

a) johdanto, jossa on ainakin yksilöitävä tilintarkastuksen kohteena oleva tilinpäätös;

- b) kuvaus tilintarkastuksen laajuudesta, jossa on ainakin mainittava, mitä tilintarkastusstandardeja noudattaen tilintarkastus on suoritettu;
- c) tilintarkastajan lausunto, jossa on selvästi esitettävä tilintarkastajien näkemys siitä, annetaanko tilinpäätöksessä oikeat ja riittävät tiedot noudatetun tilinpäätössäännösten mukaisesti ja, tarvittaessa, täyttääkö tilinpäätös lakisääteiset vaatimukset; tilintarkastajan lausunto on vakiomuotoinen, ehdollinen, kielteinen tai avoin, jos tilintarkastajat eivät ole voineet antaa lausuntoa;
- d) maininta asioista, joihin tilintarkastajat kiinnittävät erityistä huomiota antamatta kuitenkaan lausuntoa muistutuksin;
- e) lausunto siitä, onko vuosikertomus sopusoinnussa saman tilikauden tilinpäätöksen kanssa.
2. Tilintarkastajien on allekirjoitettava ja päivättävä tilintarkastuskertomus.”
19. Poistetaan 53 artiklan 1 kohta.
20. Lisätään seuraava 53 a artikla:
- ”53 a artikla
- Jäsenvaltiot eivät saa sallia 11, 27, 46, 47 ja 51 artiklassa säädettyjä poikkeuksia yhtiöille, joiden arvopapereita otetaan kaupankäynnin kohteeksi neuvoston direktiivin 93/22/ETY (*) 1 artiklan 13 kohdassa määritellyillä säännellyillä markkinoilla jossakin jäsenvaltiossa.
- (*) EYVL L 141, 11.6.1993, s. 27.”
21. Korvataan 56 artiklan 1 kohdassa viittaus ”9, 10” viittauksella ”9, 10, 10 a”.
22. Korvataan 60 artiklan ensimmäisessä kohdassa ilmaus ”markkina-arvon” ilmauksella ”käyvän arvon”.
23. Korvataan 61 a artiklassa viittaus ”42 a–d artiklan” viittauksella ”42 a–f artiklan”.
- 2 artikla
- Muutetaan direktiiviä 83/349/ETY seuraavasti:
1. Korvataan 1 artiklan 2 kohta seuraavasti:
- ”Muissa kuin 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa jäsenvaltio voi vaatia, että tämän jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön alainen yritys laatii konsolidoidun tilinpäätöksen ja konsolidoidun toimintakertomuksen, jos:
- a) kyseinen yritys (emoyritys) tosiasiallisesti käyttää määräysvaltaa toisessa yrityksessä (tytäryritys); tai
- b) emoyritys johtaa kyseistä yritystä (emoyritys) ja toista yritystä (tytäryritys) yhtenäiseltä pohjalta.”
2. Korvataan 3 artiklan 1 kohdassa ilmaus ”13, 14 ja 15 artiklan” ilmauksella ”13 ja 15 artiklan”.
3. Muutetaan 6 artiklaa seuraavasti:
- a) Korvataan 4 kohta seuraavasti:
- ”Tätä artiklaa ei sovelleta, jos jonkin konsolidoitavan yrityksen arvopapereita otetaan kaupankäynnin kohteeksi neuvoston direktiivin 93/22/ETY (*) 1 artiklan 13 kohdassa määritellyillä säännellyillä markkinoilla jossakin jäsenvaltiossa.
- (*) EYVL L 141, 11.6.1993, s. 27.”
- b) Poistetaan 5 kohta.
4. Muutetaan 7 artiklaa seuraavasti:
- a) Poistetaan 1 kohdan b alakohdasta toinen alakohta.
- b) Korvataan 2 kohdan a alakohdassa ilmaus ”13, 14 ja 15 artiklan” ilmauksella ”13 ja 15 artiklan”.
- c) Korvataan 3 kohta seuraavasti:
- ”Jäsenvaltio ei saa soveltaa 1 ja 2 kohtaa yhtiöihin, joiden arvopapereita otetaan kaupankäynnin kohteeksi neuvoston direktiivin 93/22/ETY 1 artiklan 13 kohdassa määritellyillä säännellyillä markkinoilla jossakin jäsenvaltiossa.”
5. Korvataan 11 artiklan 1 kohdan a alakohdassa ilmaus ”13, 14 ja 15 artiklan” ilmauksella ”13 ja 15 artiklan”.
6. Poistetaan 14 artikla.
7. Lisätään 16 artiklan 1 kohtaan seuraava alakohta:
- ”Jäsenvaltiot voivat sallia tai vaatia, että konsolidoituun tilinpäätökseen sisällytetään ensimmäisessä kohdassa mainittujen asiakirjojen lisäksi muita asiakirjoja.”
8. Korvataan 17 artiklan 1 kohdassa ilmaus ”3–10” ilmauksella ”3–10 a”.

9. Korvataan 34 artiklan 2 kohdan b alakohdassa ilmaus "13 tai 14 artiklan" ilmauksella "13 artiklan" ja poistetaan teksti "sanotun rajoittamatta kuitenkin 14 artiklan 3 kohdan soveltamista".

10. Korvataan 34 artiklan 5 kohdassa sana "kuuluvalla" sanalla "kuuluvilla" ja poistetaan teksti "tai 14 artiklan perusteella konsolidoinnin ulkopuolelle jätetyillä".

11. Muutetaan 36 artiklaa seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Konsolidoidussa toimintakertomuksessa on oltava konsolidointiin kuuluvien yritysten liiketoiminnan kehittämisestä ja niiden tilasta selostus, joka antaa ainakin tosiasioita vastaavan kuvan.

Selostuksessa on oltava yritysten liiketoiminnan kehittymisestä ja tilasta tasapuolinen ja kattava analyysi. Annettavat tiedot eivät saa rajoittua liiketoiminnan taloudellisiin näkökohtiin.

Konsolidoidussa toimintakertomuksessa esitettävässä analyysissä on tarvittaessa annettava tietoa ja lisäselvityksiä konsolidoidussa tilinpäätöksessä esitetyistä luvuista."

b) Korvataan 2 kohdan b alakohta seuraavasti:

"b) tiedot näiden yritysten todennäköisestä tulevasta kehityksestä kokonaisuutena sekä merkittävistä epävarmuustekijöistä ja riskeistä, jotka voivat vaikuttaa kehitykseen;"

c) Lisätään seuraava 3 kohta:

"3. Jos toimintakertomuksen lisäksi edellytetään konsolidoidun toimintakertomuksen esittämistä, nämä kertomukset voidaan antaa yhtenä asiakirjana. Tällaista asiakirjaa laadittaessa voi olla tarkoituksenmukaista painottaa enemmän niitä asioita, jotka ovat merkityksellisiä konsolidointiin sisällyville yrityksille kokonaisuutena tarkasteltuna."

12. Korvataan 37 artikla seuraavasti:

"1. Yhtiöiden on annettava konsolidoidut tilinpäätöksensä tarkastettavaksi yhdelle tai useammalle sellaiselle henkilölle, joka on sen jäsenvaltion lainsäädännön nojalla, jonka alainen emoyritys on, hyväksytty suorittamaan lakisääteisiä tilintarkastuksia neuvoston direktiivin 84/253/ETY (*) perusteella.

Konsolidoidun tilinpäätöksen tarkastuksesta vastuussa olevan henkilön tai olevien henkilöiden (jäljempänä: tilintarkastajien) on myös varmistettava, että konsolidoitu toimintakertomus on sopusoinnussa saman tilikauden konsolidoidun tilinpäätöksen kanssa.

2. Tilintarkastuskertomuksessa on oltava:

a) johdanto, jossa on ainakin yksilöitävä tilintarkastuksen kohteena oleva konsolidoitu tilinpäätös;

b) kuvaus tilintarkastuksen laajuudesta, jossa on ainakin mainittava, mitä tilintarkastusstandardeja noudattaen tilintarkastus on suoritettu;

c) tilintarkastajan lausunto, jossa on selvästi esitettävä tilintarkastajien näkemys siitä, annetaanko konsolidoidussa tilinpäätöksessä oikeat ja riittävät tiedot noudatetun tilinpäätössäännösten mukaisesti ja, tarvittaessa, täyttääkö konsolidoitu tilinpäätös lakisääteiset vaatimukset; tilintarkastajan lausunto on vakio muotoinen, ehdollinen, kielteinen tai avoin, jos tilintarkastajat eivät ole voineet antaa lausuntoa;

d) maininta asioista, joihin tilintarkastajat kiinnittävät erityistä huomiota antamatta kuitenkin lausuntoa muistutuksin;

e) lausunto siitä, onko konsolidoitu toimintakertomus sopusoinnussa saman tilikauden konsolidoidun tilinpäätöksen kanssa.

3. Tilintarkastajien on allekirjoitettava ja päivättävä tilintarkastuskertomus.

4. Jos emoyrityksen tilinpäätös on liitetty konsolidoituun tilinpäätökseen, tässä artiklassa tarkoitettu tilintarkastuskertomus voidaan yhdistää mihin tahansa direktiivin 78/660/ETY 51 artiklassa tarkoitettuun emoyrityksen tilinpäätöstä koskevaan tilintarkastuskertomukseen.

(*) EYVL L 126, 12.5.1984, s. 20."

13. Lisätään 38 artiklaan seuraava 7 kohta:

"7. Tämän artiklan 2 ja 3 kohtaa ei saa soveltaa yhtiöihin, joiden arvopapereita otetaan kaupankäynnin kohteeksi neuvoston direktiivin 93/22/ETY 1 artiklan 13 kohdassa määritellyillä säännellyillä markkinoilla jossakin jäsenvaltiossa."

3 artikla

Muutetaan direktiiviä 91/674/ETY seuraavasti:

1. Korvataan 1 artiklan 1 ja 2 kohta seuraavasti:

"1. Direktiivin 78/660/ETY 2 ja 3 artikla, 4 artiklan 1 kohta ja 3–5 kohta, 6, 7, 13 ja 14 artikla, 15 artiklan 3 ja 4 kohta, 16–21 artikla, 29–35 artikla, 37–41 artikla, 42 artikla, 42 a–42 f artikla, 43 artiklan 1 kohdan 1–7 alakohta ja 9–14 alakohta, 45 artiklan 1 kohta, 46 artiklan 1 ja 2 kohta, 48–50 artikla, 50 a artikla, 51 artiklan 1 kohta, 51 a artikla, 56–59 artikla, 61 artikla sekä 61 a artikla koskevat tämän direktiivin 2 artiklassa tarkoitettuja yrityksiä, jollei tässä direktiivissä toisin säädetä. Tämän direktiivin 46, 47, 48, 51 ja 53 artiklaa ei sovelleta varoihin ja velkoihin, jotka arvostetaan direktiivin 78/660/ETY 7 a jakson mukaisesti.

2. Kun direktiiveissä 78/660/ETY ja 83/349/ETY viitataan direktiivin 78/660/ETY 9, 10 ja 10 a artiklaan (tase) tai 22–26 artiklaan (tuloslaskelma), viittauksia pidetään viittauksina tämän direktiivin 6 artiklaan (tase) tai 34 artiklaan (tuloslaskelma)."

2. Korvataan 6 artiklassa vastattavissa erän E kohdalla ilmaus "Varaukset" ilmauksella "Muut varaukset".

3. Muutetaan 46 artiklaa seuraavasti:

a) Lisätään 5 kohtaan seuraava alakohta:

"Jäsenvaltiot voivat sallia poikkeamisen ensimmäisestä alakohdasta."

b) Korvataan 6 kohta seuraavasti:

"Jokaiseen sijoitusten kohtaan sovellettu menetelmä tai menetelmät sekä niiden avulla määritellyt luvut on yksilöitävä tilinpäätöksen liitetiedoissa."

4 artikla

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään [. . .]. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

5 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

6 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.